

ORDIN nr. 266 din 4 aprilie 2012

pentru publicarea Memorandumului de înțelegere dintre Regatul Norvegiei și Guvernul României privind implementarea mecanismului financiar norvegian 2009-2014

EMITENT: MINISTERUL AFACERILOR EUROPENE

PUBLICAT ÎN: MONITORUL OFICIAL nr. 275 din 25 aprilie 2012

Data Intrării în vigoare: 25 Aprilie 2012

În conformitate cu dispozițiile art. 28 alin. (2) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, în temeiul art. 9 alin. (1) și art. 10 alin. (2) din Hotărârea Guvernului nr. 967/2011 privind organizarea și funcționarea Ministerului Afacerilor Europene, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul afacerilor europene emite prezentul ordin.

ART. 1

Se aprobă publicarea Memorandumului de înțelegere dintre Regatul Norvegiei și Guvernul României privind implementarea mecanismului financiar norvegian 2009-2014, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

ART. 2

Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul afacerilor europene,

Leonard Orban

București, 4 aprilie 2012.

Nr. 266.

ANEXĂ

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

privind implementarea mecanismului financiar norvegian 2009-2014 între Regatul Norvegiei, denumit în continuare Norvegia, și Guvernul României, denumit în continuare statul beneficiar, denumite în continuare împreună părțile

Întrucât Acordul dintre Regatul Norvegiei și Uniunea Europeană privind mecanismul financiar norvegian 2009-2014 stabilește un mecanism financiar (denumit în continuare mecanismul financiar norvegian 2009-2014) prin care Norvegia va contribui la reducerea disparităților economice și sociale în Spațiul Economic European,

întrucât mecanismul financiar norvegian 2009-2014 urmărește întărirea relațiilor dintre Norvegia și statul beneficiar în beneficiul reciproc al cetățenilor lor,

întrucât cooperarea sporită dintre Norvegia și statul beneficiar va contribui la asigurarea unei Europe stabile, pașnice și prospere, pe baza bunei guvernări, instituțiilor democratice, statului de drept, respectării drepturilor omului și dezvoltării durabile,

întrucât părțile sunt de acord să stabilească un cadru de cooperare pentru a asigura implementarea eficientă a mecanismului financiar norvegian 2009-2014, au convenit următoarele:

ART. 1

Obiective

1. Obiectivele generale ale mecanismului financiar norvegian 2009-2014 sunt de a contribui la reducerea disparităților economice și sociale în Spațiul Economic European și la întărirea relațiilor bilaterale dintre Norvegia și statele beneficiare prin contribuții financiare în sectoarele prioritare enumerate în paragraful 2. Prin urmare, părțile semnatare ale acestui memorandum de înțelegere vor selecta pentru finanțare programe ce contribuie la atingerea acestor obiective.

2. Contribuția financiară este alocată pentru următoarele sectoare prioritare:

- (a) captarea și stocarea carbonului;
- (b) inovarea în industria verde;
- (c) cercetare și burse;
- (d) dezvoltarea umană și socială;
- (e) justiție și afaceri interne;
- (f) promovarea muncii decente și a dialogului tripartit.

ART. 2

Cadrul legal

Acest memorandum de înțelegere se citește corelat cu următoarele documente, care, împreună cu acest memorandum de înțelegere, constituie cadrul legal al mecanismului financiar norvegian 2009-2014:

- (a) Acordul dintre Regatul Norvegiei și Uniunea Europeană privind mecanismul financiar norvegian 2009-2014 (denumit în continuare Acordul);
- (b) Regulamentul privind implementarea mecanismului financiar norvegian 2009-2014 (denumit în continuare Regulamentul), emis de Norvegia în conformitate cu art. 8.8 din Acord;
- (c) acordurile de program ce se vor încheia pentru fiecare program; și
- (d) toate ghidurile adoptate de Ministerul Norvegian al Afacerilor Externe (MNAE) în conformitate cu Regulamentul.

ART. 3

Cadrul financiar

1. În conformitate cu art. 2 din Acord, suma totală a contribuției financiare este de 800 milioane euro în tranșe anuale de 160 milioane euro pe parcursul perioadei cuprinse între 1 mai 2009 și 30 aprilie 2014 inclusiv.

2. În conformitate cu art. 5 din Acord, o sumă totală de 115.200.000 euro este alocată statului beneficiar pe perioada menționată la paragraful 1.

3. În conformitate cu art. 8.7 din Acord și cu art. 1.8 din Regulament, costurile de management ale Norvegiei se acoperă din suma totală menționată mai sus. În Regulament sunt stabilite prevederi suplimentare în acest sens. Suma netă a alocării ce va fi pusă la dispoziția statului beneficiar este de 106.560.000 euro.

ART. 4

Roluri și responsabilități

1. Norvegia pune la dispoziție fonduri pentru sprijinirea programelor eligibile propuse de statul beneficiar și agreeate de MNAE în cadrul sectoarelor prioritare enumerate la art. 3 din Acord și în cadrul domeniilor de finanțare identificate în anexa B la acest memorandum de înțelegere. Norvegia și statul beneficiar se pot consulta cu privire la anumite programe posibile și specifice înainte de transmiterea oficială a fișei de program către MNAE.

2. Statul beneficiar asigură cofinanțarea completă a programelor ce beneficiază de sprijin prin mecanismul financiar norvegian 2009-2014 în conformitate cu anexa B și cu acordurile de program.

3. MNAE administrează mecanismul financiar norvegian 2009-2014 și adoptă decizii cu privire la acordarea asistenței financiare în conformitate cu Regulamentul.

4. MNAE este asistat de Oficiul mecanismului financiar (denumit în continuare OMF). OMF este responsabil pentru derularea operațiunilor curente ale mecanismului financiar norvegian 2009-2014 și îndeplinește funcția de punct de contact.

ART. 5

Desemnarea autorităților

Statul beneficiar a autorizat un punct focal național să acționeze în numele său. Punctul focal național deține responsabilitatea generală pentru atingerea obiectivelor mecanismului financiar norvegian 2009-2014, precum și pentru implementarea mecanismului financiar norvegian 2009-2014 în statul beneficiar în conformitate cu Regulamentul. În temeiul art. 4.2 din Regulament, în anexa A sunt desemnate punctul focal național, autoritatea de certificare, autoritatea de audit și o entitate națională adecvată responsabilă pentru elaborarea și transmiterea rapoartelor de nereguli.

ART. 6

Cadrul multianual de programare

1. În conformitate cu art. 2.1 din Regulament, părțile au convenit asupra cadrului de implementare constituit din următorii parametri financiari și substanțiali:

(a) o listă a domeniilor de finanțare convenite, contribuția financiară din partea mecanismului financiar norvegian 2009-2014 pentru fiecare domeniu de finanțare;

(b) identificarea programelor, a obiectivului lor principal și a rezultatelor așteptate, după caz, precum și a oricăror probleme specifice privind grupurile-țintă, zonele geografice sau alte elemente;

(c) identificarea operatorilor de program, dacă este cazul;

(d) inițiativele de întărire a relațiilor bilaterale dintre Norvegia și statul beneficiar, inclusiv identificarea domeniilor de finanțare în cadrul cărora se elaborează programe de parteneriat cu statul donator, astfel cum prevede art. 3.2, desemnarea partenerilor de program din statul donator, alocarea fondurilor pentru aceste programe și programele sau componente ale acestora care sunt dedicate exclusiv proiectelor de parteneriat cu statul donator;

(e) în cazuri specifice, identificarea proiectelor predefinite ce vor fi incluse în programele relevante;

(f) identificarea schemelor de granturi mici, după caz.

2. Cadrul de implementare este descris în anexa B.

ART. 7

Reuniuni anuale

În conformitate cu art. 2.3 din Regulament, între MNAE și punctul focal național va avea loc o reuniune anuală. În cadrul reuniunii anuale, MNAE și punctul focal național analizează progresul înregistrat pe parcursul perioadei anterioare de raportare și convin asupra măsurilor necesare ce vor fi întreprinse.

ART. 8

Modificarea anexelor

1. Anexa A poate face obiectul revizuirii în cadrul reuniunilor anuale. Amendamentele la anexa A convenite în cadrul reuniunilor anuale nu necesită o modificare formală a acestui memorandum de înțelegere. Astfel de amendamente se confirmă prin schimb de scrisori între MNAE și punctul focal național.

2. Anexa B poate fi modificată prin schimb de scrisori între MNAE și punctul focal național.

ART. 9

Controlul și accesul la informații

MNAE, Oficiul Auditorului General al Norvegiei și reprezentanții acestora au dreptul de a realiza misiuni tehnice sau financiare ori revizuri pe care le consideră necesare pentru a urmări planificarea, implementarea și monitorizarea programelor și a proiectelor, precum și utilizarea fondurilor. Statul beneficiar va furniza tot sprijinul, informațiile și documentele necesare.

ART. 10

Principii directoare

1. Implementarea acestui memorandum de înțelegere este guvernată sub toate aspectele sale de Regulament, cu modificările ulterioare.

2. Urmărirea obiectivelor mecanismului financiar norvegian 2009-2014 se realizează în cadrul unei cooperări strânse între Norvegia și statul beneficiar. Părțile sunt de acord să aplice cel mai înalt grad de transparență, responsabilitate și eficiență economică, precum și principiile bunei guvernări, dezvoltării durabile, egalității de gen și egalității de șanse în toate fazele de implementare ale mecanismului financiar norvegian 2009-2014.

3. Statul beneficiar va lua măsuri proactive pentru a asigura respectarea acestor principii la toate nivelurile implicate în implementarea mecanismului financiar norvegian 2009-2014.

ART. 11

Intrarea în vigoare

Acest memorandum de înțelegere intră în vigoare în ziua următoare datei ultimei semnături.

Acest memorandum de înțelegere este semnat în două exemplare originale în limba engleză.

Semnat la București la data de 21 martie 2012

Pentru Guvernul României,
Leonard Orban

Semnat la București la data de 21 martie 2012

Pentru Regatul Norvegiei,
Gry Larsen

ANEXA A

Structurile naționale de management și control

1. Punctul focal național

Direcția asistență SEE (DA SEE) din cadrul Ministerului Afacerilor Europene îndeplinește rolul de punct focal național.

DA SEE este o structură în cadrul Ministerului Afacerilor Europene, sub coordonarea secretarului de stat responsabil pentru coordonarea națională a fondurilor europene, și este dedicată în exclusivitate coordonării și implementării mecanismului financiar SEE și mecanismului norvegian în România.

Directorul DA SEE va îndeplini rolul de conducător al punctului focal național.

Rolul și responsabilitățile punctului focal național sunt prevăzute în Regulament, cu precădere la art. 4.3.

2. Autoritatea de certificare

Autoritatea de certificare și plată (ACP) funcționează ca direcție generală sub directa coordonare a secretarului de stat din cadrul Ministerului Finanțelor Publice și va îndeplini rolul de autoritate de certificare.

ACP este organismul executiv al responsabilului național cu autorizarea finanțării (RNA) pentru fondurile europene de preaderare, autoritate de certificare și plată pentru fondurile structurale și de coeziune și autoritate de plată pentru granturile SEE 2004-2009.

ACP este în principal responsabilă pentru certificarea sumelor incluse în declarațiile de cheltuieli transmise la Comisia Europeană/Oficiul mecanismului financiar și pentru primirea/incasarea sumelor/fondurilor transferate României din instrumentele structurale/fondurile de preaderare/alte fonduri nerambursabile, inclusiv granturile SEE 2004-2009.

Directorul general al ACP din cadrul Ministerului Finanțelor Publice va îndeplini rolul de conducător al autorității de certificare.

Rolul și responsabilitățile autorității de certificare sunt prevăzute în Regulament, cu precădere la art. 4.5.

3. Autoritatea de audit

Unitatea centrală de armonizare pentru auditul public intern (UCAAPI), înființată ca direcție generală în cadrul Ministerului Finanțelor Publice și direct subordonată ministrului finanțelor publice, îndeplinește rolul de autoritate de audit.

Directorul general al UCAAPI va îndeplini rolul de conducător al autorității de audit.

Rolul și responsabilitățile autorității de audit sunt prevăzute în Regulament, cu precădere la art. 4.6.

Autoritatea de audit este independentă din punct de vedere funcțional de punctul focal național și de autoritatea de certificare.

4. Entitatea publică națională responsabilă cu pregătirea și transmiterea rapoartelor de nereguli

Autoritatea de certificare și plată (ACP), înființată ca direcție generală și sub directa coordonare a secretarului de stat din cadrul Ministerului Finanțelor Publice, este responsabilă de pregătirea și transmiterea rapoartelor de nereguli.

Rolul și responsabilitățile Autorității de certificare și plată în ceea ce privește neregulile sunt prevăzute în Regulament, cu precădere la art. 11.3.

5. Comitetul de monitorizare

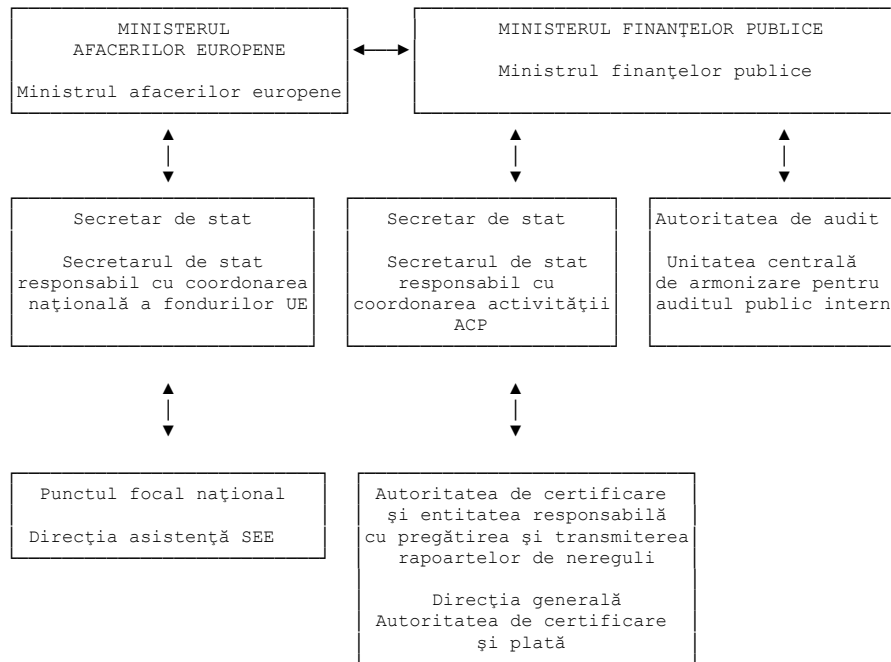
Comitetul de monitorizare va fi stabilit în termen de 6 luni de la semnarea memorandumului de

înțelegere. Rolul său este prevăzut în Regulament, la art. 4.4.

6. Raportul strategic și rapoartele de program anuale

În conformitate cu prevederile art. 2.2 din Regulament, punctul focal național va transmite anual Ministerului Norvegian al Afacerilor Externe un raport strategic cu privire la implementarea mecanismului financiar norvegian 2009-2014 în statul beneficiar. Părțile semnatare vor depune eforturi să organizeze reuniuni anuale în luna iunie a fiecărui an.

7. Organigramă



ANEXA B

Cadrul de implementare

În conformitate cu prevederile art. 2.1 din Regulament, părțile semnatare ale acestui memorandum de înțelegere au convenit asupra cadrului de implementare prezentat în această anexă.

1. Parametrii financiari ai cadrului de implementare

ROMÂNIA	Contribuția mecanismului financiar norvegian (euro)
Domeniul de finanțare	
Captarea și stocarea carbonului (CSC)	40.000.000
Inovare în industria verde	24.000.000
Fondul global pentru muncă decentă și dialog tripartit	1.152.000
Întărirea capacității și cooperare instituțională între instituțiile publice, autoritățile locale și regionale norvegiene și cele din statul beneficiar	6.000.000
Inițiative în sănătatea publică	8.104.000
Violența domestică și violența bazată pe deosebirea de sex	4.000.000
Cooperare în spațiul Schengen și combaterea crimei organizate și a infracționalității transfrontaliere, inclusiv a traficului și a grupurilor infracționale itinerante	5.000.000
Întărirea capacității judiciare și cooperare	8.000.000
Servicii corecționale, inclusiv sancțiuni nonprivative de libertate	8.000.000
Alte alocări	
Asistență tehnică acordată statelor beneficiare (art. 1.9)	1.728.000
Fondul pentru relații bilaterale la nivel național (art. 3.5.1)	576.000
Alocarea netă pentru România	106.560.000

2. Parametrii substanțiali ai cadrului de implementare

Relațiile bilaterale dintre Norvegia și România vor fi dezvoltate atât cu scopul de a stimula cooperarea pe termen lung, în special în domeniile de finanțare prezentate mai jos, cu partenerii de program din statul donator, cât și prin alte modalități, cum ar fi parteneriatele la nivel de proiect în toate domeniile de finanțare susținute.

Evaluarea fișelor de program va ține cont de drepturile omului și de standardele de guvernare aferente ale Consiliului Europei (precum cele monitorizate de CPT, GRECO, GRETA, ECRI etc.), inclusiv Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Părțile semnatare ale acestui memorandum acceptă ca cel puțin 10% din totalul finanțării pentru domeniile de finanțare din cadrul mecanismului financiar norvegian 2009-2014 să fie direcționate către

Creșterea utilizării tehnologiilor prietenoase cu mediul
Crearea de noi locuri de muncă și dezvoltarea antreprenoriatului în industria verde

Alocarea programului: 24.000.000 euro

Operator de program: Innovation Norway (IN)

Observații specifice: Operatorul de program va consulta și va coopera cu Ministerul Economiei, Comerțului și Mediului de Afaceri în implementarea programului.

C. Domeniul de finanțare: Muncă decentă și dialog tripartit

Program: Muncă decentă și dialog tripartit

Obiectiv: Promovarea muncii decente și a cooperării tripartite între organizațiile patronale, sindicate și autoritățile publice în vederea sprijinirii unei economii durabile și echitabile și a dezvoltării sociale

Alocarea programului: 1.152.000 euro

Operator de program: Innovation Norway (IN)

D. Domeniul de finanțare: Întărirea capacității și cooperare instituțională între instituțiile publice, autoritățile locale și regionale românești și norvegiene

Program: Întărirea capacității și cooperare instituțională între instituțiile publice, autoritățile locale și regionale românești și norvegiene

Obiectiv: Întărirea capacității instituționale și dezvoltarea resurselor umane în instituțiile publice, în cadrul autorităților locale și regionale din România în cadrul sectoarelor prioritare agreate prin cooperare și transfer de cunoștințe cu instituții și cu autorități similare din Norvegia

Alocarea programului: 6.000.000 euro

Operator de program: Punctul focal național

Partener de program: Autoritatea norvegiană pentru protecția împotriva radiațiilor (Statens Stralevern)

Proiecte predefinite: Va fi inclus în program proiectul predefinit între Autoritatea norvegiană pentru protecția împotriva radiațiilor și Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare din România (CNCAN) (3.500.000 euro).

Posibil proiect predefinit al Secretariatului General al Guvernului din România:
Îmbunătățirea accesului cetățenilor la serviciile furnizate de instituțiile locale și județene, prin cooperare instituțională și creșterea capacității (2.500.000 euro).

E. Domeniul de finanțare: Inițiative în sănătatea publică

Program: Inițiative în sănătatea publică

Obiectiv: Îmbunătățirea sănătății publice și reducerea inegalităților în domeniul sanitar

Rezultate așteptate:
Îmbunătățirea prevenirii și tratării bolilor contagioase (inclusive HIV/SIDA și TB)
Dezvoltarea resurselor la toate nivelurile din domeniul sanitar
Prevenirea sau reducerea bolilor cauzate de un stil de viață nesănătos

Alocarea programului: 8.104.000 euro

Operator de program: Ministerul Sănătății, Direcția implementare și coordonare programe

Proiect predefinit: Posibil proiect predefinit al Ministerului Sănătății: Inițiative naționale pentru a întări capacitatea Ministerului Sănătății în monitorizarea și îmbunătățirea calității și a accesului la servicii medicale în România (987.000 euro)

Observații specifice:
Programul se va axa în principal pe serviciile medicale primare, inclusiv cele pentru copii și bătrâni.
Programul se va adresa nevoilor grupurilor minoritare, cu accent pe populația romă.
Programul va consolida serviciile sanitare primare din punct de vedere calitativ și cantitativ.

F. Domeniul de finanțare: Violența domestică și violența bazată pe deosebirea de sex

Program: Violența domestică și violența bazată pe deosebirea de sex

Obiectiv: Abordarea și prevenirea violenței bazate pe deosebirea de sex

Rezultate așteptate:
Reducerea violenței bazate pe deosebirea de sex
Reducerea violenței domestice
Sprijinirea victimelor traficului de persoane

Alocarea programului: 4.000.000 euro

Operator de program: Ministerul Justiției

Parteneri de program: Consiliul Europei (CoE) și Directoratul Poliției Norvegiene (DPN)

Obiectiv principal: Obiectivul principal este reducerea violenței bazate pe deosebirea de sex în România și sprijinirea victimelor traficului de persoane.

Observații specifice: Comitetul de cooperare va include, ca membri, reprezentanți din partea autorităților publice relevante sau ai instituțiilor responsabile pentru stabilirea politicilor în domeniile respective.

Ministerul Administrației și Internelor va fi unul dintre membrii comitetului de cooperare.

G. Domeniul de finanțare: Cooperare în spațiul Schengen și combaterea crimei organizate și a infracționalității transfrontaliere, inclusiv a traficului și a grupurilor infracționale itinerante

Program: Cooperare în spațiul Schengen și combaterea crimei organizate și a infracționalității transfrontaliere, inclusiv a traficului și a grupurilor infracționale itinerante

Obiectiv: Creșterea siguranței cetățenilor prin îmbunătățirea eficienței cooperării dintre autoritățile cu atribuții în aplicarea legii din statele membre ale spațiului Schengen în combaterea crimei organizate, inclusiv a traficului de persoane

Rezultate așteptate:

Întărirea cooperării dintre polițiile statelor membre ale spațiului Schengen
Îmbunătățirea capacității de a preveni și a combate crima organizată și transfrontalieră, inclusiv traficul de persoane și grupurile criminale itinerante

Alocarea programului: 5.000.000 euro

Operator de program: Ministerul Administrației și Internelor

Partener de program: Directoratul Poliției Norvegiene (DPN)

Proiect predefinit:

Un proiect predefinit cu Directoratul Poliției Norvegiene (DPN) va fi inclus în program. Proiectul ar trebui să se axeze pe combaterea crimei organizate și a infracționalității transfrontaliere.

H. Domeniul de finanțare: Întărirea capacității judiciare și cooperare

Program: Întărirea capacității judiciare și cooperare

Obiectiv: Un sistem judiciar mai echitabil și mai eficient

Rezultate așteptate:

Îmbunătățirea eficienței sistemului tribunalelor, inclusiv dezvoltarea unor sisteme pentru administrarea cazurilor
Creșterea competenței actorilor implicați în cadrul sistemului judiciar
Îmbunătățirea accesului la justiție, inclusiv pentru persoanele vulnerabile (de exemplu, victime, minori, minorități)
Dezvoltarea unor sisteme alternative de soluționare a disputelor (justiție restaurativă)

Alocarea programului: 8.000.000 euro

Operator de program: Ministerul Justiției

Parteneri de program: Administrația Tribunalului din Norvegia (AT) și Consiliul Europei (CoE)

Obiectiv principal: Programul va include și sprijinul pentru dezvoltarea capacității sistemului judiciar din România pentru o mai bună implementare a noilor coduri judiciare.

I. Domeniul de finanțare: Servicii corecționale, inclusiv sancțiuni nonprivative de libertate

Program: Servicii corecționale, inclusiv sancțiuni nonprivative de libertate

Obiectiv: Îmbunătățirea sistemului de servicii corecționale în concordanță cu documentele internaționale relevante referitoare la drepturile omului

Rezultate așteptate:

- Depășirea provocărilor cauzate de creșterea numărului deținuților și supraaglomerarea penitenciarelor
- Creșterea utilizării alternativelor la penitenciare
- Creșterea gradului de atenție acordat grupurilor vulnerabile din penitenciare
- Îmbunătățirea competențelor atât a deținuților, cât și a personalului din penitenciare și a celui implicat în acordarea eliberării condiționate

Alocarea programului: 8.000.000 euro

Operator de program: Ministerul Justiției

Partener de program: Serviciile corecționale norvegiene (SCN)

Obiectiv principal: Principalul obiectiv îl reprezintă creșterea eficienței sistemului penitenciarelor din România și a sistemului de eliberare condiționată.

Observații specifice: Se va acorda o atenție deosebită infractorilor juvenili.